# Official Ballot - Joint General and Special Election
*(Boleta Oficial) - (Elección Conjunta General y Especial)*

A PCT 267-02 B C

## Webb County, City of Laredo, City of Rio Bravo, City of El Cenizo, Laredo Community College, Laredo ISD, United ISD, and Webb Consolidated ISD
*(Condado de Webb, Ciudad de Laredo, Ciudad de Rio Bravo, Ciudad de El Cenizo, Colegio Comunitario de Laredo, Laredo ISD, United ISD, y Webb Consolidado ISD)*
**November 8, 2016** *(8 de noviembre de 2016)*

**INSTRUCTION NOTE:**
1. Vote for the candidate/statement of your choice in each race by darkening in the oval (●) provided to the left of the name of the candidate/statement.
2. You may cast a straight-party vote (that is, cast a vote for all the nominees of one party) by darkening in the oval (●) provided to the left of the name of the party. If you cast a straight-party vote for all the nominees of one party and also cast a vote for an opponent of one of that party's nominees, your vote for the opponent will be counted as well as your vote for all the other nominees of the party for which the straight-party vote was cast.
3. You may vote for a write-in candidate by writing in the name of the candidate on the line provided and darkening in the oval (●) provided to the left of the line.

***(NOTA DE INSTRUCCIÓN:***
*1. Vote por el candidato/declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado (●) a la izquierda del nombre del candidato/declaración.*
*2. Usted podrá votar por todos los candidatos de un solo partido político (es decir, votar por todos los candidatos nombrados del mismo partido político) llenando completamente el espacio ovalado (●) a la izquierda del nombre de dicho partido político. Si usted vota por un solo partido político ("straight-ticket") y también vota por el contrincante de uno de los candidatos de dicho partido político, se computará su voto por el contrincante tanto como su voto por todos los demás candidatos del partido políticode su preferencia.*
*3. Usted podrá votar por inserción escrita escribiendo el nombre del candidato en la línea provista y llenando completamente el espacio ovalado (●) a la izquierda de la línea.)*

SAMPLE BALLOT
(BOLETA DE MUESTRA)

**Legend of Party Affiliation**
*(Leyenda de Afiliación)*

**Republican Party = (REP)**
*(Partido Republicano) = (REP)*

**Democratic Party = (DEM)**
*(Partido Demócrata) = (DEM)*

**Libertarian Party = (LIB)**
*(Partido Libertario) = (LIB)*

**Green Party = (GRN)**
*(Partido Verde) = (GRN)*

### Straight Party
*(Partido Completo)*

- ○ **Republican Party** *(Partido Republicano)* (REP)
- ○ **Democratic Party** *(Partido Demócrata)* (DEM)
- ○ **Libertarian Party** *(Partido Libertario)* (LIB)
- ○ **Green Party** *(Partido Verde)* (GRN)

### Federal
*(Federal)*

**President and Vice President**
*(Presidente y Vice Presidente)*

- ○ Donald J. Trump / Mike Pence (REP)
- ○ Hillary Clinton / Tim Kaine (DEM)
- ○ Gary Johnson / William Weld (LIB)
- ○ Jill Stein / Ajamu Baraka (GRN)
- ○ Write-in *(Voto Escrito)*

### Federal
*(Federal)*

**United States Representative, District 28**
*(Representante de los Estados Unidos, Distrito Núm. 28)*

- ○ Zeffen Hardin (REP)
- ○ Henry Cuellar (DEM)
- ○ Michael D. Cary (GRN)

### State
*(Estado)*

**Railroad Commissioner**
*(Comisionado de Ferrocarriles)*

- ○ Wayne Christian (REP)
- ○ Grady Yarbrough (DEM)
- ○ Mark Miller (LIB)
- ○ Martina Salinas (GRN)

**Justice, Supreme Court, Place 3**
*(Juez, Corte Suprema, Lugar Núm. 3)*

- ○ Debra Lehrmann (REP)
- ○ Mike Westergren (DEM)
- ○ Kathie Glass (LIB)
- ○ Rodolfo Rivera Munoz (GRN)

**Justice, Supreme Court, Place 5**
*(Juez, Corte Suprema, Lugar Núm. 5)*

- ○ Paul Green (REP)
- ○ Dori Contreras Garza (DEM)
- ○ Tom Oxford (LIB)
- ○ Charles E. Waterbury (GRN)

### State
*(Estado)*

**Justice, Supreme Court, Place 9**
*(Juez, Corte Suprema, Lugar Núm. 9)*

- ○ Eva Guzman (REP)
- ○ Savannah Robinson (DEM)
- ○ Don Fulton (LIB)
- ○ Jim Chisholm (GRN)

**Judge, Court of Criminal Appeals, Place 2**
*(Juez, Corte de Apelaciones Criminales, Lugar Núm. 2)*

- ○ Mary Lou Keel (REP)
- ○ Lawrence "Larry" Meyers (DEM)
- ○ Mark Ash (LIB)
- ○ Adam King Blackwell Reposa (GRN)

**Judge, Court of Criminal Appeals, Place 5**
*(Juez, Corte de Apelaciones Criminales, Lugar Núm. 5)*

- ○ Scott Walker (REP)
- ○ Betsy Johnson (DEM)
- ○ William Bryan Strange, III (LIB)
- ○ Judith Sanders-Castro (GRN)

**Judge, Court of Criminal Appeals, Place 6**
*(Juez, Corte de Apelaciones Criminales, Lugar Núm. 6)*

- ○ Michael E. Keasler (REP)
- ○ Robert Burns (DEM)
- ○ Mark W. Bennett (LIB)

A PCT 267-02 B C Typ:01 Seq:0067 Spl:02

7.4.2.0 / 012503-14 © Election Systems & Software, Inc. 1981, 2002

**Vote Both Sides** *(Vote ambos lados)*

## State
*(Estado)*

**Member, State Board of Education, District 1**
*(Miembro de la Junta Estatal de Educación Pública, Distrito Núm. 1)*

- Georgina Perez (DEM)
- Hugo Noyola Jr. (GRN)

**State Senator, District 21**
*(Senador Estatal, Distrito Núm. 21)*

- Judith Zaffirini (DEM)

**State Representative, District 80**
*(Representante Estatal, Distrito Núm. 80)*

- Tracy O. King (DEM)

**Justice, 4th Court of Appeals District, Place 6**
*(Juez, Corte de Apelaciones, Distrito Núm. 4, Lugar Núm. 6)*

- Jason Pulliam (REP)
- Irene Rios (DEM)

**District Judge, 341st Judicial District**
*(Juez del Distrito, Distrito Judicial Núm. 341)*

- Beckie Palomo (DEM)

**District Judge, 406th Judicial District**
*(Juez del Distrito, Distrito Judicial Núm. 406)*

- Oscar "O.J." Hale, Jr. (DEM)

**District Attorney, 49th Judicial District**
*(Procurador del Distrito, Distrito Judicial Núm. 49)*

- Isidro R. Alaniz (DEM)

## County
*(Condado)*

**Sheriff**
*(Sherife)*

- Martin Cuellar (DEM)
- Arturo Limon II (GRN)

## Unopposed Candidates Declared Elected
*(Candidatos sin Oposición Declarado Electo)*

**County Attorney**
*(Fiscal del Condado)*
Marco A. Montemayor (DEM)

**County Tax Assessor-Collector**
*(Asesor-Colector de Impuestos del Condado)*
Patricia A. Barrera (DEM)

**County Commissioner, Precinct No. 1**
*(Comisionado del Condado Precinto Núm. 1)*
Jesse Gonzalez (DEM)

**Justice of the Peace, Precinct No. 2, Place 2, Unexpired Term**
*(Juez de Paz, Precinto Núm. 2, Lugar Núm. 2, Duración Restante del Cargo)*
Danny Dominguez (DEM)

**Constable, Precinct No. 1**
*(Condestable, Precinto Núm. 1)*
Rodolfo "Rudy" Rodriguez, Jr. (DEM)

**Constable, Precinct No. 2**
*(Condestable, Precinto Núm. 2)*
Miguel "Mike" Villarreal (DEM)

**Constable, Precinct No. 3**
*(Condestable, Precinto Núm. 3)*
Adrian Cortez (DEM)

**Constable, Precinct No. 4**
*(Condestable, Precinto Núm. 4)*
Harold Devaly (DEM)

## Laredo Community College General Election
*(Colegio Comunitario de Laredo Elección General)*

**Trustee, Place 1, Laredo Community College**
*(Fideicomisario, Lugar 1, Colegio Comunitario de Laredo)*

- Cynthia Mares
- David I. Ramon

**Trustee, Place 2, Laredo Community College**
*(Fideicomisario, Lugar 2, Colegio Comunitario de Laredo)*

- William Weber
- Henry S. Carranza
- David Hernandez
- Lakshmana "Vish" Viswanath
- Jose Gamez
- Frank Sciaraffa
- Alberto "Beto" Aradillas

**Trustee, Place 3, Laredo Community College**
*(Fideicomisario, Lugar 3, Colegio Comunitario de Laredo)*

- Justin Allen Hundsnurscher
- Mercurio Martinez, Jr.

## City of Laredo General Election
*(Ciudad de Laredo Elección General)*

**Councilman, District V, City of Laredo**
*(Concejal, Distrito V, Ciudad de Laredo)*

- Nelly Vielma
- Roque Vela, Jr.

## City of Laredo Charter Amendment Election
*(Ciudad de Laredo Elección de Enmiendas de la Carta Constitucional)*

**PROPOSITION NO. 1**

The current Charter Art. II, §2.01 entitled Composition, Qualifications and Terms; (A) Composition provides in part: "There is hereby created as the governing body of the City, a City Council composed of a Mayor and eight Council Members. The City shall be divided into eight districts which shall be drawn by ordinance. A Council Member shall be elected from each of these eight districts."

**Shall Art. II, §2.01 (A) of the Charter be amended to provide:**
There is hereby created as the governing body of the City, a City Council composed of a Mayor and eight Council Members. The City shall be divided into ~~eight~~ four single-member and four at-large (city-wide) districts all of which shall be drawn by ordinance. A "single-member district" City Council Member shall be elected from each of these ~~eight~~ four districts. The Mayor and four At-Large City Council Members shall be elected citywide?

**(PROPOSICIÓN NO. 1)**

(El Estatuto actual, Art. II, §2.01 titulado *Composición, Cualificaciones y Condiciones*; la sección (A) *Composición* en parte dispone lo siguiente: "Por la presente se crea como órgano rector de la Ciudad, un Consejo Municipal compuesto por un Alcalde y ocho Miembros del Consejo. La ciudad se dividirá en ocho distritos que serán delimitados por ordenanzas. De cada uno de estos ocho distritos se elegirá un miembro del Consejo".

**Se modificará el Art. II, §2.01 (A) del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**
Por la presente, se crea como órgano gubernamental de la Ciudad, un Consejo Municipal compuesto por un Alcalde y ocho miembros del Consejo. La ciudad se dividirá en ~~ocho~~ cuatro distritos uninominales y cuatro plurinominales (en toda la ciudad). Todos estos distritos serán delimitados por ordenanzas. Un Miembro del Consejo Municipal del "distrito uninominal" será elegido de cada uno de estos ~~ocho~~ cuatro distritos. ¿Se elegirán el Alcalde y cuatro Miembros plurinominales del Consejo Municipal en toda la ciudad?)

- **For** ***(A Favor)***
- **Against** ***(En Contra)***

SAMPLE BALLOT
(BOLETA DE MUESTRA)



X
Signature of Presiding Judge

**Vote Both Sides** *(Vote ambos lados)*

## PROPOSITION NO. 2

The current Charter, Art. II, §2.15, entitled "Powers and Duties of the Mayor" provides that (1) Shall preside at Council meetings; (2) Shall be recognized as the head of the City Government and as the official representative of the City but shall have no administrative duties; (3) Shall only vote in case of a tie of Council Members; (4) Shall have the veto power and his/her veto may be overridden by a vote of five (5) Council Members.
**Shall Art. II, §2.15 of the Charter be amended to provide:**
The Mayor the right to initiate motions at City Council Meetings?

## (PROPOSICIÓN NO. 2)

(El Estatuto actual, Art. II, §2.15, titulado *"Poderes y Funciones del Alcalde"* establece que (1) Presidirá las Sesiones del Consejo; (2) Será reconocido como el líder del Gobierno Municipal y como el representante oficial de la Ciudad, pero no tendrá funciones administrativas; (3) Solamente tendrá derecho a voto en caso de empate de los Miembros del Consejo; (4) Tendrá el poder de veto y su veto puede ser anulado por un voto de cinco (5) Miembros del Consejo.
**Se modificará el Art. II, §2.15 del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**
¿El Alcalde tiene el derecho de iniciar mociones en las Sesiones del Consejo Municipal?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 3

**Shall Art. II, §2.15 of the Charter be further amended to provide:**
The Mayor to add items to the Council agenda?

## (PROPOSICIÓN NO. 3)

**(Se modificará el Art. II, §2.15 del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**
¿El Alcalde agregará temas al programa del Consejo?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 4

**Shall Art. II, §2.15 of the Charter be further amended to provide:**
The Mayor to consult with the City Manager regarding proposed agenda items to be included in the agenda of a regular and or special Council meeting?

## (PROPOSICIÓN NO. 4)

**(Se modificará el Art. II, §2.15 del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**
¿El Alcalde consultará con el Administrador Municipal respecto a los temas propuestos para el programa y que serán incluidos en la agenda correspondiente a una reunión regular o especial del Consejo?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 5

**Shall Art. II, §2.15 of the Charter be further amended to provide:**
Shall have the veto power and his/her veto may be overridden by a vote of ~~five~~ six (~~5~~6) Council Members?

## (PROPOSICIÓN NO. 5)

**(Se modificará el Art. II, §2.15 del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**
¿Tendrá el poder de veto y su veto puede ser anulado por una votación de ~~cinco~~ seis (~~5~~6) miembros del Consejo?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 6

The current Charter, Art. I, §1.02, entitled "Form of Government," provides: The Municipal government provided by this Charter shall be known as the "council-manager government." Pursuant to its provisions and subject only to the limitations imposed by the state constitution and by this Charter, all powers of the city shall be vested in an elective council, hereinafter referred to as "the City Council," which shall enact local legislation, adopt budgets, determine policies and appoint the city manager who shall execute the laws and administer the government of the city. All power of the city shall be exercised in the manner prescribed by this Charter, or if the manner be not prescribed, then in such manner as may be prescribed by ordinance.
**Shall Art. I, §1.02 of the Charter be amended to provide:**
The municipal government provided by this Charter shall be known as the "~~council~~ Council-~~manager~~ Manager ~~government~~ Government." Pursuant to its provisions and subject only to the limitations imposed by the ~~state~~ State ~~constitution~~ Constitution and laws and ~~by~~ this Charter, all powers of the ~~city~~ City shall be vested in an elective council, hereinafter referred to as "the Council" or "the City Council," which shall enact local legislation, adopt budgets, determine policies, and appoint the ~~city~~ City ~~manager~~ Manager, who shall execute the laws and administer the government of the ~~city~~ City.
All powers of the ~~city~~ City shall be exercised in the manner prescribed by the State Constitution and laws, this Charter, ~~or if the manner be not prescribed, then in such manner as may be prescribed by~~ or the Council's adopted ordinances?

## (PROPOSICIÓN NO. 6)

(El Estatuto actual, Art. I, §1.02, titulado *"Forma de Gobierno"*, dispone lo siguiente: El gobierno Municipal contemplado en la presente Estatuto se conocerá como el "gobierno consejo-administrador". De conformidad con sus disposiciones y sujeto únicamente a las limitaciones impuestas por la constitución del Estado y por el presente Estatuto, todos los poderes municipales estarán a cargo de un consejo electivo, en lo sucesivo, "el Consejo Municipal", que dictará la legislación local, adoptará presupuestos, determinará las políticas y nombrará al administrador municipal, quien deberá ejecutar las leyes y administrar el gobierno municipal. Todo el poder municipal será ejercido en la forma prescrita por el presente Estatuto, o si la forma no ha sido prescrita, entonces, en una forma que pueda ser prescrita mediante ordenanzas.
**Se modificará el Art. I, §1.02 del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**
El gobierno municipal contemplado por este Estatuto se conocerá como el "Gobierno Consejo-Administrador" ~~"gobierno consejo-administrador"~~. De conformidad con sus disposiciones y sujeto únicamente a las limitaciones impuestas por la ~~constitución~~ Constitución y leyes del ~~estado~~ Estado y ~~por~~ el presente Estatuto, todos los poderes municipales estarán a cargo de un consejo electivo, en lo sucesivo, "el Consejo" o "el Consejo Municipal", que dictará la legislación local, adoptará presupuestos, determinará las políticas y nombrará al ~~administrador municipal~~ Administrador Municipal, quien deberá ejecutar las leyes y administrar el ~~gobierno municipal~~ Gobierno Municipal.
¿~~Todo el Poder~~ Todos los Poderes Municipales serán ejercidos en la forma prescrita por la Constitución y las Leyes del Estado, y el presente Estatuto, ~~o si la forma no ha sido prescrita, entonces, en una forma que pueda ser prescrita mediante~~ ¿o las ordenanzas adoptadas por el Consejo?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 7

The current Charter, Art. I, §1.03, entitled "Powers of the City," provides: The City is and shall continue to be a Home Rule City, with full power of local self-government, including the right to amend this Charter as provided by the constitution and laws of this State. It shall have all the powers possible for a Home- Rule City under the constitution and laws of the State of Texas, as fully and completely as though they were specifically enumerated in this Charter.
**Shall Art. I, §1.03 of the Charter be amended to provide:**
The City is and shall continue to be a Home Rule City, with full power of local self-government, including the right to amend this Charter as provided by the State ~~constitution~~ Constitution and laws ~~of this State~~, which shall prevail if there is a conflict. It shall have all the powers possible for a Home-Rule City under the ~~constitution~~ State Constitution and laws ~~of the State of Texas~~, as fully and completely as though they were specifically enumerated in this Charter?

## (PROPOSICIÓN NO. 7)

(El Estatuto actual, Art. I, §1.03, titulado "*Poderes Municipales*", dispone lo siguiente: La Ciudad es y seguirá siendo una Ciudad Autónoma, con todo el poder de auto-gobierno local, incluido el derecho a modificar el presente Estatuto conforme a lo dispuesto por la constitución y las leyes de este Estado. Tendrá todos los poderes posibles para una Ciudad autónoma bajo la constitución y las leyes del Estado de Texas, de forma integral y completa como si se incluyera específicamente en este Estatuto.
**Se modificará el Art. I, §1.03 del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**
La Ciudad es y seguirá siendo una Ciudad Autónoma, con todo el poder de auto-gobierno local, incluido el derecho a modificar el presente Estatuto conforme a lo dispuesto por la ~~constitución~~ Constitución y las leyes estatales ~~de este Estado~~, lo cual prevalecerá en el supuesto de que surja un conflicto. ¿Tendrá todos los poderes posibles para una Ciudad autónoma bajo la ~~constitución y las leyes del Estado de Texas~~ Constitución y las leyes estatales, de forma integral y completa como si se incluyera específicamente en este Estatuto?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)



7.4.2.0 / 012503-14 © Election Systems & Software, Inc. 1981, 2002

**Vote Both Sides** *(Vote ambos lados)*

## PROPOSITION NO. 8

The current Charter, Art. II, "City Council", §2.04(B) "Forfeiture of Office" provides that the Mayor or a Council Member shall forfeit office if he or she: (1) lacks at any time during the term of office any qualification for holding the office prescribed by this Charter or by law; (2) fails to meet the residency requirements for election to office; (3) is convicted of a crime involving moral turpitude or felony; (4) fails to attend three consecutive regular Council meetings without being excused by the Council; or (5) violates the prohibited personal financial interest set forth in Section 12.01 or any other provisions of this Charter that prescribe forfeiture.

**Shall Art. II, §2.04(B) of the Charter be amended to include:**
(6) Fails to attend six consecutive or inconsecutive regular Council meetings in any twelve-month period with or without being excused by the Council?

## (PROPOSICIÓN NO. 8)

(El Estatuto actual, Art. II, "Miembros del Consejo Municipal", §2.04(B) titulado "Pierde el Derecho a su Cargo", dispone lo siguiente: El Alcalde o un miembro del Consejo Municipal perderá su cargo si él o ella: (1) no cumple con los requisitos del cargo establecidos en el Estatuto Municipal durante el término para el cual fue elegido o por ley; (2) no cumple con los requisitos de residencia para las elecciones al cargo; (3) es condenado por un acto o conducta inmoral o algún delito; (4) se ausenta tres veces consecutivas a reuniones ordinarias del Consejo Municipal sin estar justificadas por los Miembros del Consejo Municipal; (5) infringe los estatutos municipales establecidos en la §12.01 titulada "Intereses Financieros Personales" o en cualesquiera otras disposiciones del estatuto municipal que prescriben el derecho al cargo.

**Se modificará el Art. II, §2.04(B) del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**
(6) se ausenta a seis reuniones ordinarias consecutivas o no-consecutivas del Consejo Municipal en un periodo de doce meses, con o sin justificación por los Miembros del Consejo Municipal?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 9

The current Charter, Art. II, §2.07, entitled "Procedure," (C) Voting, provides: Voting, except on procedural matters, shall be by roll call and the ayes and the nays shall be recorded in the minutes. The Mayor and any four (4) Council Members or any five (5) Council Members shall constitute a quorum, but a smaller number may adjourn from time to time and may compel the attendance of absent members in the manner and subject to the penalties prescribed by the rules of the Council. No action of the Council shall be valid or binding unless adopted by the affirmative vote of four or more Council Members. However, the affirmative vote of five (5) Council Members is required for levying of taxes, entering into contracts by the city, appropriating money from the City funds, granting any franchise or privilege for the use of the City streets or other public areas, conveying City lands, or passage of any emergency ordinance. For the purpose of the previous sentence, whenever there shall be an affirmative vote of four members of the Council, this shall be deemed a tie and thus the Mayor votes in accordance with Section 2.15(3).

**Shall Art. II, §2.07 of the Charter, Procedure, (C)Voting Quorum be amended to provide:**
~~Voting, except on procedural matters, shall be by roll call and the ayes and the nays shall be recorded in the minutes.~~ A quorum must be established before the Council can conduct any business, and no vote can be taken in the absence of a quorum. ~~The Mayor and any four (4) Council Members or any five (5)~~ Five Council Members or four Council Members and the Mayor shall constitute a quorum, but a smaller number may adjourn or recess from time to time and may compel the attendance of absent members in the manner and subject to the penalties prescribed by the rules or procedures ~~of~~ adopted by the Council. ~~No action of the Council shall be valid or binding unless adopted by the affirmative vote of four or more Council Members. However, the affirmative vote of five (5) Council Members is required for levying of taxes, entering into contracts by the city, appropriating money from the City funds, granting any franchise or privilege for the use of the City streets or other public areas, conveying City lands, or passage of any emergency ordinance. For the purpose of the previous sentence, whenever there shall be an affirmative vote of four members of the Council, this shall be deemed a tie and thus the Mayor votes in accordance with Section 2.15(3)~~?

## (PROPOSICIÓN NO. 9)

(El Estatuto actual, Art. II, §2.07, titulada "*Procedimiento*", (C) Votación, dispone lo siguiente: La votación, salvo en asuntos de procedimiento, será nominal y los votos a favor y en contra se harán constar en el acta. El Alcalde y cualquiera de los cuatro (4) Miembros del Consejo, o cualquiera de los cinco (5) Miembros del Consejo, constituirán el quórum, pero ocasionalmente un número menor puede aplazar las sesiones y exigir la presencia de los miembros ausentes en la forma y con las sanciones previstas por las normas del Consejo. Ninguna acción del Consejo será válida o vinculante a menos que sea adoptada por el voto afirmativo de cuatro o más miembros del Consejo. No obstante, se requiere el voto afirmativo de cinco (5) Miembros del Consejo para la recaudación de impuestos, la celebración de contratos municipales, la apropiación de dinero de los fondos municipales, la concesión de cualquier franquicia o privilegio para el uso de las calles de la ciudad u otras áreas públicas, el traspaso de terrenos municipales, o la aprobación de cualquier ordenanza de emergencia. A los efectos del enunciado anterior, siempre que se obtenga un voto afirmativo de cuatro miembros del Consejo, se considerará un empate y por lo tanto el Alcalde debe votar de conformidad con la Sección 2.15(3).

**Se modificará el Art. II, §2.07 del Estatuto, *Procedimiento*,** (C) ~~*Votación*~~*Quórum*, el cual dispone lo siguiente:
~~La votación, salvo en asuntos de procedimiento, será nominal y los votos a favor y en contra se harán constar en el acta.~~ Debe establecerse un quórum antes de que el Consejo pueda tomar acciones sobre cualquier asunto, y ningún voto puede ser adoptado a falta de quórum. ~~El Alcalde y cualquiera de los cuatro (4) Miembros del Consejo, o cualquiera de los Cinco (5)~~ Cinco Miembros del Consejo, o cuatro Miembros del Consejo y el Alcalde, constituirán el quórum, pero ocasionalmente un número menor puede aplazar o suspender las sesiones y exigir la presencia de los miembros ausentes en la forma y con las sanciones previstas por las normas o procedimientos ~~del~~ adoptados por el Consejo. ~~Ninguna acción del Consejo será válida o vinculante a menos que sea adoptada por el voto afirmativo de cuatro o más miembros del Consejo. No obstante, se requiere el voto afirmativo de cinco (5) Miembros del Consejo para la recaudación de impuestos, la celebración de contratos municipales, la apropiación de dinero de los fondos municipales, la concesión de cualquier franquicia o privilegio para el uso de las calles de la ciudad u otras áreas públicas, el traspaso de terrenos municipales, o la aprobación de cualquier ordenanza de emergencia. A los efectos del enunciado anterior, siempre que se obtenga un voto afirmativo de cuatro miembros del Consejo, se considerará un empate y por lo tanto el Alcalde debe votar de conformidad con la Sección 2.15(3)?~~)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 10

**Shall Art. II, §2.07 of the Charter, Procedure, be further amended to provide (D) Voting:**
Voting, except on procedural matters, shall be by roll call or unanimous consent, and the ayes and the nays shall be recorded in the minutes. When the presiding officer determines that there is no objection, the minutes shall reflect all Council members present as voting aye without necessity of a roll call. When procedural matters are voted on by voice vote, show of hands, or other method, the minutes shall record "aye' votes for all members present, unless a member registers otherwise with the City Secretary. ~~The Mayor and any four (4) Council Members or any five (5) Council Member shall constitute a quorum, but a smaller number may adjourn from time to time and may compel the attendance of absent members in the manner and subject to the penalties prescribed by the rules of the Council.~~ No action of the Council shall be valid or binding unless adopted by the affirmative ~~vote of~~ at least ~~four~~ five ~~or more~~ Council Members or of ~~four Council Members and the Mayor. However, the affirmative vote of five (5) Council Members is required for levying of taxes, entering into contracts by the city, appropriating money from the City funds, granting any franchise or privilege for the use of the City streets or other public areas, conveying City lands, or passage of any emergency ordinance. For the purpose of the previous sentence, whenever there shall be an affirmative vote of four members of the Council, this shall be deemed a tie and thus the Mayor votes in accordance with Section 2.15(3)~~?

## (PROPOSICIÓN NO. 10)

**(Se modificará adicionalmente el Art. II, §2.07 del Estatuto, *Procedimiento*,** el cual dispone lo siguiente: (D) *Votación*:
La votación, salvo en asuntos de procedimiento, será nominal o por consentimiento unánime, y los votos a favor y en contra se harán constar en el acta. Cuando el funcionario que preside determine que no hay objeciones, el acta deberá reflejar que todos los miembros del Consejo presentes votaron a favor sin necesidad de una votación nominal. Cuando se hagan votaciones sobre asuntos de procedimiento a través de la votación a viva voz, a mano alzada u otro método, el acta deberá registrar los votos "a favor" de todos los miembros presentes, a menos que un miembro registre lo contrario con la Secretaría Municipal. ~~El Alcalde y cualquiera de los cuatro (4) Miembros del Consejo, o cualquiera de los cinco (5) Miembros del Consejo, constituirán el quórum, pero ocasionalmente un número menor puede aplazar las sesiones y exigir la presencia de los miembros ausentes en la forma y con las sanciones previstas por las normas del Consejo.~~ Ninguna acción del Consejo será válida o vinculante a menos que sea adoptada por el voto afirmativo de al menos ~~cuatro~~ cinco ~~o más~~ Miembros del Consejo, o de Cuatro Miembros del Consejo y el Alcalde. ~~No obstante, se requiere el voto afirmativo de cinco (5) Miembros del Consejo para la recaudación de impuestos, la celebración de contratos municipales, la apropiación de dinero de los fondos municipales, la concesión de cualquier franquicia o privilegio para el uso de las calles de la ciudad u otras áreas públicas, el traspaso de terrenos municipales, o la aprobación de cualquier ordenanza de emergencia. A los efectos del enunciado anterior, siempre que se obtenga un voto afirmativo de cuatro miembros del Consejo, se considerará un empate y por lo tanto el Alcalde debe votar de conformidad con la Sección 2.15(3)?~~)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*



X
*Signature of Presiding Judge*

**Vote Both Sides** *(Vote ambos lados)*

## PROPOSITION NO. 11

The current Charter, Art. IX, §9.05, entitled "Board of Adjustment," provides: By ordinance, the Council shall establish a board of adjustment and shall provide standards and procedures for such board to hear and determine those matters specified in accordance with Texas Local Government Code, Section 211.008 et. seq. There shall be nine members who shall be appointed for terms of two years. The Mayor and each member of the City Council shall nominate one member of the Board who will be appointed by a majority of the City Council for service during the term of the officeholder who made the nomination, and further, that upon vacancy, subsequent nomination shall be by the Mayor or Council Member from the respective district corresponding to the original appointment.

**Shall Art. IX, §9.05 of the Charter be amended to provide:**

~~By ordinance, the~~ The Council shall appoint ~~establish~~ a ~~board~~ Board of ~~adjustment~~ Adjustment and shall provide standards and procedures for such board to hear and determine those matters specified in accordance with ~~Texas Local Government Code, Section 211.008 et. Seq.~~ state law?

**(PROPOSICIÓN NO. 11)**

(El Estatuto actual, Art. IX, §9.05, titulado "*Junta de Ajustes*", dispone lo siguiente: Por ordenanza, el Consejo establecerá una junta de ajuste y deberá proporcionar normas y procedimientos para dicha junta a fin de que conozca y determine aquellos asuntos específicos de acuerdo con el Código de Gobierno Local de Texas, Sección 211.008 et. seq. Habrá nueve miembros que serán designados por períodos de dos años. El Alcalde y cada miembro del Consejo Municipal nombrarán a un miembro de la Junta, quien será designado por mayoría del Consejo Municipal para prestar servicio durante la vigencia del cargo público de quien hizo la designación, y además, al momento de la vacante, la designación posterior será realizada por el Alcalde o el Concejal del distrito respectivo correspondiente al nombramiento original.

**Se modificará el Art. IX, §9.05 del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**

~~Por ordenanza, el~~ El Consejo nombrará ~~establecerá~~ una ~~junta de ajuste~~ Junta de Ajuste y deberá proporcionar normas y procedimientos para dicha junta a fin de que conozca y determine aquellos asuntos específicos de acuerdo con ~~el Código de Gobierno Local de Texas, Sección 211.008 et. seq.~~ ¿la ley estatal? )

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 12

**Shall Art. IX, §9.05 of the Charter be further amended to delete the following:**

~~There shall be nine members who shall be appointed for terms of two years?~~

**(PROPOSICIÓN NO. 12)**

**(Se modificará adicionalmente el Art. IX, §9.05 del Estatuto, para eliminar lo siguiente:** ~~¿Habrá nueve miembros que serán designados por períodos de dos años?~~)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 13

**Shall Art. IX, §9.05 entitled "Board of Adjustment" of the Charter be further amended to provide:**

The Mayor and each member of the City Council shall nominate one member of the Board, subject ~~who will be appointed~~ to confirmation by the affirmative vote of at least five Council Members or four Council Members and the Mayor.

The term of office will be the same as ~~by a majority of the City Council for service during~~ the term of the officeholder who made the nomination. Vacancies shall be filled by the same nomination and confirmation process. ~~and further, that upon vacancy, subsequent nomination shall be by the Mayor or Council Member from the respective district corresponding to the original appointment~~?

**(PROPOSICIÓN NO. 13)**

**(Se modificará adicionalmente el Art. IX, §9.05 del Estatuto, "*Junta de Ajuste*"** el cual dispone lo siguiente:

El Alcalde y cada miembro del Consejo Municipal nombrará a un miembro de la Junta, sujeto ~~quien será designado~~ a confirmación por el voto afirmativo de por lo menos cinco Miembros del Consejo o cuatro Miembros del Consejo y el Alcalde.

La duración del mandato será la misma que ~~por mayoría del Consejo Municipal para el servicio durante~~ la vigencia del cargo público de quien hizo la designación, y además, al momento de la vacante, la designación. ~~¿Las vacantes serán cubiertas por el mismo proceso de nominación y confirmación, y además, al momento de la vacante, la designación posterior será realizada por el Alcalde o el Concejal del distrito respectivo correspondiente al nombramiento original?~~)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 14

The current Charter, Art. XII, §12.05, entitled "Oath of Office," provides: Every person elected or appointed to any office in the City shall, before entering upon the duties of the office, take and subscribe to the oath of office in prescribed by Article XVI, Section I of the State Constitution.

**Shall Art. XII, §12.05 of the Charter be amended to provide:** Every person elected or appointed to any office in the City shall, before ~~entering upon~~ assuming the duties of office, take and subscribe to the oath of office ~~in~~ and the denial of bribery statement prescribed by ~~Article XVI, Section I of~~ the State Constitution and law?

**(PROPOSICIÓN NO. 14)**

(El Estatuto actual, Art. XII, §12.05, titulado "Juramento del cargo", dispone lo siguiente: Toda persona elegida o designada para un cargo en la Ciudad deberá, antes de iniciar el desempeño de sus funciones, tomar y suscribir el juramento del cargo prescrito en el artículo XVI, Sección I de la Constitución del Estado.

**Se modificará el Art. XII, §12.05 del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**

Toda persona elegida o designada para un cargo en la Ciudad deberá, antes de ~~de entrar en~~ asumir el desempeño de sus funciones, tomar y suscribir el juramento del cargo prescrito ~~en~~ y la negación de la declaración de soborno prescritos en ~~el artículo XVI, Sección I de~~ la Constitución y ¿la ley estatal?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 15

The current Charter, Art. XII, §12.09, entitled "Charter Commission; Charter Amendment," provides: The City Council shall each appoint a representative to a City Charter Commission to make recommendations to the City Council for amendment or amendments to said charter. The Commission shall consist of nine (9) members. The Mayor and each member of the City Council shall nominate one member of the Commission. Each nominee must be appointed by a majority of a quorum of the City Council, but in no event by less than the affirmative vote of four Council Members. The term of the commission member shall be until revisions to the City Charter are presented to City Council. The foregoing sentence is cumulative of the provision of the Texas Election Code, which provides that ~~(1)~~ the city council, on its own motion, may submit a proposed charter amendment to the city's qualified voters for their approval at an election; and (2) the city council shall submit a proposed charter amendment to the voters for their approval at an election if the submission is supported by a petition signed by a number of qualified voters of the city equal to at least 5% of the number of qualified voters of the city, or 20,000, whichever is smaller.

**Shall Art. XII, §12.09 of the Charter be amended to provide:**

"Charter Commission" to be renamed "Charter Revision Commission"?

**(PROPOSICIÓN NO. 15)**

(El Estatuto actual, Art. XII, §12.09, titulado "*Comisión del Estatuto; Reforma del Estatuto*", dispone lo siguiente: Cada Miembro del Consejo Municipal designará a un representante para la Comisión del Estatuto Municipal a fin de sugerir al Consejo Municipal modificaciones o enmiendas a dicho Estatuto. La Comisión estará compuesta por nueve (9) miembros. El Alcalde y cada miembro del Consejo Municipal nombrarán a un miembro de la Comisión. Cada candidato debe ser designado por mayoría de un quórum del Consejo Municipal, pero en ningún caso por menos del voto favorable de cuatro de sus miembros. El tiempo de servicio del miembro de la comisión será hasta que las revisiones del Estatuto Municipal sean presentadas al Consejo Municipal. El enunciado anterior es acumulativo de la disposición del Código Electoral de Texas, que establece que (1) el consejo municipal, por moción propia, podrá presentar a los votantes de la ciudad calificados para su aprobación en una elección las reformas propuestas al Estatuto; y (2) el consejo municipal presentará a los votantes las reformas propuestas al Estatuto para su aprobación en una elección si la presentación es respaldada mediante una petición firmada por un número de votantes de la ciudad calificados que representen al menos el 5% del número de votantes calificados de la ciudad, o 20,000, cualquiera con la cifra más baja.

**Se modificará el Art. XII, §12.09 del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**

¿La "Comisión de Estatuto" cambiará su nombre a "Comisión de Revisión del Estatuto"?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

SAMPLE BALLOT
VOLUNTEER PAIN TEXAS



7.4.2.0 / 012503-14 © Election Systems & Software, Inc. 1981, 2002

**Vote Both Sides** *(Vote ambos lados)*

## PROPOSITION NO. 16

**Shall Art. XII, §12.09 of the Charter be further amended to provide:**
~~The~~ At least every ten years, but not more often than every two years, the City Council shall ~~each~~ appoint a ~~representative to~~ City Charter Revision Commission to make recommendations to the City Council for amendment or amendments to said charter?

## (PROPOSICIÓN NO. 16)

**(Se modificará adicionalmente el Art. XII, §12.09 del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**
Al menos cada diez años, pero con una frecuencia bianual o superior, Cada Miembro del Consejo Municipal designará ~~el Consejo Municipal designará a~~ a un representante para una ~~de Revisión del Estatuto Municipal~~ Comisión de Revisión del Estatuto Municipal a fin de sugerir al Consejo Municipal modificaciones o enmiendas a dicho Estatuto?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 17

**Shall Art. XII, §12.09 of the Charter be further amended to provide:**
~~Each nominee must be appointed~~ The Mayor and each Council Member shall nominate one member of the Commission, subject to ~~by a majority of a quorum of the City Council, but in no event by less than~~ confirmation by the affirmative vote of at least five Council Members or four Council Members and the Mayor?

## (PROPOSICIÓN NO. 17)

**(Se modificará adicionalmente el Art. XII, §12.09 del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**
¿~~Cada candidato debe ser designado~~ El Alcalde y cada Miembro del Consejo designará a un miembro de la Comisión, sujeto a ~~por mayoría de un quórum del Consejo Municipal, pero en ningún caso por menos del~~ confirmación por el voto favorable de al menos cinco Miembros del Consejo o cuatro Miembros del Consejo y el Alcalde?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 18

**Shall Art. XII, §12.09 of the Charter be further amended to delete the following language:**
~~The term of the commission member shall be until revisions to the City Charter are presented to City Council. The foregoing sentence is cumulative of the provision of the Texas Election Code, which provides that (1) the city council, on its own motion, may submit a proposed charter amendment to the city's qualified voters for their approval at an election; and (2) the city council shall submit a proposed charter amendment to the voters for their approval at an election if the submission is supported by a petition signed by a member of qualified voters of the city equal to a least 5% of the number of qualified voters of the city, or 20,000, whichever number is smaller~~?

## (PROPOSICIÓN NO. 18)

**(Se modificará adicionalmente el Art. XII, §12.09 del Estatuto, para eliminar el siguiente extracto:**
~~El tiempo de servicio del miembro de la comisión será hasta que las revisiones del Estatuto Municipal sean presentadas al Consejo Municipal. El enunciado anterior es acumulativo de la disposición del Código Electoral de Texas, que establece que (1) el consejo municipal, por moción propia, podrá presentar a los votantes de la ciudad calificados para su aprobación en una elección las reformas propuestas al Estatuto; y (2) el consejo municipal presentará a los votantes las reformas propuestas al Estatuto para su aprobación en una elección si la presentación es respaldada mediante una petición firmada por un número de votantes de la ciudad calificados que representen al menos el 5% del número de votantes calificados de la ciudad, o 20,000, cualquiera con la cifra más baja~~?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 19

**Shall Art. I of the Charter, entitled "Incorporation, Form of Government and Powers of the City" be amended to add the following section (§1.07), entitled "Notice of Claim" as required by law:**
The City of Laredo shall not be held responsible on account of any claim for damages to any person or property unless the person making such complaint or claiming such damage shall, within 180 days after the time at which it is claimed such damages were inflicted upon such person or property, file with the City Secretary, a true statement under oath, as to the nature and character of such damages or injuries, the extent of the same, and the place where same happened, the circumstances under which happened, the conditions causing same, with a detailed statement of each item of damages and the amount thereof, and if it be for personal injuries, giving a list of the witnesses, if any known to affiants, who witnessed such accident?

## (PROPOSICIÓN NO. 19)

**(Se modificará el Art. I del Estatuto, titulado "*Incorporación, Forma de Gobierno y Poderes de la Ciudad*", para agregar la siguiente sección (§1.07), titulada "*Notificación de Reclamación*", como lo exige la ley:**
¿La ciudad de Laredo no se hace responsable por cualquier reclamación por daños y perjuicios a cualquier persona o propiedad, a no ser que la persona que realiza tales reclamaciones o interponga tal daño presente, dentro de los 180 días después de la hora en la que se afirma que tales daños fueron infligidos a tal persona o propiedad, ante la Secretaría del Consejo Municipal, una verdadera declaración bajo juramento, en cuanto a la naturaleza y el carácter de tales daños o lesiones, el alcance de las mismas y el lugar en donde las mismas ocurrieron, las circunstancias en que las que ocurrieron, las condiciones que las causaron, con un listado detallado de cada elemento de los daños y la cantidad de los mismos, y si es por lesiones personales, al suministrar una lista de los testigos, si alguno conoce al declarante, que presenciaron tal accidente?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 20

The current Charter, Art. II "City Council", §2.07 "Procedure; (B) Rules and Minutes," provides that: The City Council shall determine its own rules and orders of business, and shall provide for keeping minutes of its proceedings. These minutes shall be a public record.
**Shall Art. II, §2.07 (B) of the Charter be amended to provide:**
All City Council executive session meetings, subject to Texas Law, shall be recorded with audio recording?

## (PROPOSICIÓN NO. 20)

(El Estatuto actual, Art. II "*Consejo Municipal*", §2.07 "*Procedimiento;* (B) *Reglamentos y Actas* ", establece lo siguiente: El Consejo Municipal determinará sus propios reglamentos y órdenes del día, y se asegurará de redactar actas de dichos procedimientos. Estas actas serán un registro público.
**Se modificará el Art. II, §2.07 (B) del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**
¿Todas las reuniones de la sesión ejecutiva del Consejo Municipal, sujeto a la Ley de Texas, se registrarán con grabación de audio?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 21

The current Charter, Art. II, "City Council", §2.15 "Powers and Duties of the Mayor," provides that: (1) Shall preside at Council meetings; (2) Shall be recognized as the head of the City Government and as the official representative of the City but shall have no administrative duties; (3) Shall only vote in case of a tie of Council Members; (4) Shall have the veto power and his/her veto may be overridden by a vote of five (5) Council Members.
**Shall Art. II, §2.15 of the Charter be amended to provide:**
(5) State of the City Address: The Mayor shall make the official state of the city address by January 31 of each year of the Mayor's term of office at a public place open and free to all of the people of Laredo. The private sponsorship of the official state of the city address is prohibited?

## (PROPOSICIÓN NO. 21)

(El Estatuto actual, Art. II, "Consejo Municipal", §2.15 "Poderes y Funciones del Alcalde," dispone lo siguiente: (1) Presidirá las Sesiones del Consejo; (2) Deberá ser reconocido como el jefe del Gobierno Municipal y como el representante oficial de la ciudad pero no tendrá funciones administrativas; (3) Solamente tendrá derecho a voto en caso de empate de los Miembros del Consejo; (4) Tendrá el poder de veto y su veto puede ser anulado por un voto de cinco (5) Miembros del Consejo.
**Se modificará el Art. II, §2.15 del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**
(5) Discurso sobre el Estado de la Ciudad: El Alcalde deberá hacer su discurso oficial sobre el estado de la ciudad el 31 de enero de cada año de duración del mandato del Alcalde en un lugar público abierto y libre para el acceso de todas las personas de Laredo. ¿Se prohíbe el patrocinio privado del discurso oficial sobre el estado de la ciudad?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)



**Vote Both Sides** *(Vote ambos lados)*

X_____
*Signature of Presiding Judge*

## PROPOSITION NO. 22

The current Charter, Art. XI, "Initiative, Referendum, and Recall", §11.01 "Recall Provisions," provides in part that: "Any elected official may be removed from office by recall. A petition stating the specific grounds on which removal is sought shall be signed by the registered voters equal in number to ten (10%) percent of the votes cast in the City or District election to which the elected official was elected to office and shall be filed with the City Secretary by any registered voter who is eligible to vote in the proposed recall election..."
**Shall Art. XI, §11.01 of the Charter be amended to provide:**
A petition stating the specific grounds on which removal is sought shall be signed by the registered voters equal in number to ten (10%) percent of the ~~votes cast~~ registered voters in the City or District election to which the elected official was elected to office and shall be filed with the City Secretary by any registered voter who is eligible to vote in the proposed recall election?

## (PROPOSICIÓN NO. 22)

(El Estatuto actual, Art. XI, "Iniciativa, Referéndum y Revocación", §11.01 "Disposiciones de Revocación", dispone lo siguiente: "Cualquier funcionario electo puede ser removido de su cargo por revocación. Una petición que indique los motivos específicos por los que se solicita la revocación debe ser firmada por los votantes registrados en una cantidad equivalente al diez por ciento (10%) de los votos emitidos en las elecciones de la ciudad o del distrito para la cual el funcionario elegido fue electo a fin de ejercer sus funciones. Esta petición debe ser presentada ante la Secretaría Municipal por cualquier votante registrado que sea elegible para votar en la elección por revocación propuesta..."
**Se modificará el Art. XI, §11.01 del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**
Una petición que indique los motivos específicos por los que se solicita la revocación debe ser firmada por los votantes registrados en una cantidad equivalente al diez por ciento (10%) de los ~~votos emitidos~~ votantes registrados en las elecciones de la ciudad o del distrito para la cual el funcionario elegido fue electo a fin de ejercer sus funciones. Esta petición debe ser presentada ante la Secretaría Municipal por cualquier votante registrado que sea elegible para votar en la elección por revocación propuesta...?")

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 23

The current Charter, Art. XI, "Initiative, Referendum, and Recall", §11.02 "Signatures to Petition," provides in part that: "The signatures to recall petitions need not be all appended to one petition and may be duplicated and assembled, but to each separate paper there shall be attached an affidavit of the person circulating the petition and such paper shall be invalid without such affidavit..."
**Shall Art. XI, §11.02 of the Charter be amended to provide:**
The signatures to ~~recall~~ any petitions need not be all appended to one petition and may be duplicated and assembled, but to each separate paper there shall be attached an affidavit of the person circulating the petition and such paper shall be invalid without such affidavit?

## (PROPOSICIÓN NO. 23)

(El Estatuto actual, Art. XI, "Iniciativa, Referéndum y Revocación", §11.02 "Firmas para Petición", dispone lo siguiente: "Las firmas para las peticiones de revocación no necesitan ser anexadas a una sola petición, puede hacerse en duplicado y luego unirse, pero a cada documento por separado se acompañará una declaración jurada de la persona que circula la petición y dicho documento no será válido sin esta declaración jurada..."
**Se modificará el Art. XI, §11.02 del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**
"Las firmas para cualquier petición ~~de revocación~~ no necesitan ser anexadas a una sola petición, puede hacerse en duplicado y luego unirse, pero a cada documento por separado se acompañará una declaración jurada de la persona que circula la petición y dicho documento no será válido sin esta declaración jurada...?")

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

## PROPOSITION NO. 24

The current Charter, Art. XI, "Initiative, Referendum, and Recall", §11.11 "Form of Petition," provides in part that: "...The petition papers of an initiative or referendum shall be uniform in size and style..."
**Shall Art. XI, §11.11 of the Charter be amended to provide:**
The petition papers of an initiative, ~~or~~ referendum, or recall shall be uniform in size and style?

## (PROPOSICIÓN NO. 24)

(El Estatuto actual, Art. XI, "Iniciativa, Referéndum y Revocación", §11.11 "Formulario para Petición", dispone lo siguiente: "...Los documentos de la petición de una inciativa o referéndum será uniforme en tamaño y estilo..."
**Se modificará el Art. XI, §11.11 del Estatuto, el cual dispone lo siguiente:**
¿Los documentos de la petición de una iniciativa, ~~o~~ referéndum, o revocación deberán ser uniformes en tamaño y estilo?)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)


7.4.2.0 / 012503-14 © Election Systems & Software, Inc. 1981, 2002

SAMPLE BALLOT
(BOLETA DE MUESTRA)



X
*Signature of Presiding Judge*

**Vote Both Sides** *(Vote ambos lados)*